



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.37(Total No.831)

Notice No.1093-1122

11 September 2017

---

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hccd@tjmsa.gov.cn">hccd@tjmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: <a href="mailto:gztg@shmsa.gov.cn">gztg@shmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: <a href="mailto:hcmal@gdmsa.gov.cn">hcmal@gdmsa.gov.cn</a> Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: <a href="http://www.chart.gov.cn">www.chart.gov.cn</a>

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### 1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	15101	SUIZHONG HARBOUR AND APPROACHES	1:35000	2017年8月第1版	Scope of Chart 39°56'00"N ~40°08'50"N 119°53'45"E ~120°17'45"E
2	65171	WEITOUJIAO TO XIAMEN PORT	1:75000	2017年8月第3版	

### 2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	65171	WEITOUJIAO TO XIAMEN PORT	1:75000	2015年6月第2版	

## 2,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1,GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	Dongying Port Eastwards	( 1093),( 1094)
	Dongying Port Southeastwards	( 1095),( 1096)
	Laizhou Gulf	( 1097),( 1098),( 1110)
Yellow Sea	Rushan Port and Approaches	( 1099),( 1100)
	Binhai Port and Approaches	( 1101)
	Yancheng Port and Approaches	( 1111)
East China Sea	Changjiangkou	( 1112)
	Huangpu River	( 1102)
	Zhoushan Islands	( 1113)
	Qimen Port	( 1114)
	Approaches to Huagu Island	( 1115)
	Beiji Islands Southeastwards	( 1103)
	Mingjiangkou	( 1116)
	Fuzhou Port	( 1117)
Taiwan Strait	Quanzhou Bay	( 1118)
	Dongshi Port	( 1119)
	Shijing Port	( 1120)
	Xiamen Port and Approaches	( 1121)
South China Sea	Shantou Port	( 1122),( 1123)
	Maoming Port Southwards	( 1104)
	Zhanjiang Port	( 1105)
	Hainan Island	( 1108)
Beibu Gulf	Qinzhou Port	( 1106),( 1107)
	Chart Correction	( 1109)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
33001	1093,1094,1095,1096,1097,1098	
34112		1110
34173	1099	
35002	1100	
35166	1099,1100	
36001	1100	
1304	1093,1094,1095,1096,1097,1098	
1305	1100	
1306	1101	
41001	1101	1111
42111		1111
42151		1111
42321	1101	1111
44129		1112
44213	1102	
44267	1102	
52131		1113
52133		1113
53002		1114,1115
54001		1115
55001	1103	
62221		1116
62431		1117
62561		1117
64211		1118
64412		1119,1120
65131		1121
2310	1103	
81204		1122,1123
81205		1122
83001	1109	
87001	1104,1105	
88102	1105	
92001	1107	
92101	1106,1107	





## Notices to Mariners

### 1093. Bohai Sea – Dongying Port Eastwards – Offshore Platform & Caution Area

Insert the offshore platform in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 渤中 28-2WHPB 平台	38°12'49".1N, 119°33'13".0E	□ BZ28-2WHPB
(2) 渤中 34-1WHPE 平台	38°09'55".9N, 119°33'39".0E	□ BZ34-1WHPE
(3) 渤中 34-1WHPF 平台	38°08'25".3N, 119°28'57".9E	□ BZ34-1WHPF
(4) 渤中 34-2/4CEPA 平台	38°07'13".3N, 119°29'30".1E	□ BZ34-2/4CEPA
(5) 渤中 34-2/4WHPB 平台	38°07'05".3N, 119°32'58".8E	□ BZ34-2/4WHPB
(6) 渤中 34-1WHPD 平台	38°08'28".4N, 119°31'36".0E	□ BZ34-1WHPD

Note: the caution area is centered on the offshore platform(1)~(6), radius 500m.

Chart 33001(3~5)[2017-1067] 1304(3,4)[2017-1067]

Source Jinan Navigation Notice 023/2017

### 1094. Bohai Sea – Dongying Port Eastwards – Submarine Pipeline

1) Insert the submarine pipeline joining the following position:

- (1) 38°08'25".3N, 119°28'57".9E
- (2) 38°07'13".3N, 119°29'30".1E
- (3) 38°07'13".3N, 119°29'30".1E
- (4) 38°08'28".4N, 119°31'36".0E
- (5) 38°12'49".1N, 119°33'13".0E
- (6) 38°09'55".9N, 119°33'39".0E
- (7) 38°07'13".3N, 119°29'30".1E
- (8) 37°57'35".3N, 119°27'49".1E
- (9) 38°12'49".1N, 119°33'13".0E
- (10) 38°07'13".3N, 119°29'30".1E
- (11) 38°07'13".3N, 119°29'30".1E
- (12) 38°07'05".3N, 119°32'58".8E

2) Insert the submarine cable joining the following position:

- (13) 38°08'28".4N, 119°31'36".0E
- (14) 38°09'55".9N, 119°33'39".0E
- (15) 38°12'49".1N, 119°33'13".0E
- (16) 38°08'28".4N, 119°31'36".0E

Note: the caution areas within a 1000m wide area is centered on the above pipelines.

Chart 33001(1,2;3,4;7,8;9,10;11,12;13,14;15,16)[2017-1093]

1304(1,2;3,4;7,8;9,10;11,12;13,14;15,16)[2017-1093]

Source Jinan Navigation Notice 023/2017

#### 1095. Bohai Sea – Dongying Port Southeastwards – Offshore Platform & Caution Area

Insert the offshore platform in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 垦利 10-1WHPA 平台	37°48'30".5N, 119°32'52".5E	□ 垦利 10-1WHPA
(2) 垦利 10-1WHPB 平台	37°48'41".6N, 119°37'31".3E	□ 垦利 10-1WHPB
(3) 垦利 10-1CEP 平台	37°48'44".9N, 119°37'33".2E	□ 垦利 10-1CEP

Note: the caution area is centered on the offshore platform (1)~(3), radius 500m.

Chart 33001(1,3)[2017-1094] 1304(1,3)[2017-1094]

Source Jinan Navigation Notice 022/2017

#### 1096. Bohai Sea – Dongying Port Southeastwards – Submarine Pipeline

Insert the submarine pipeline joining the following position:

(1) 37°48'44".9N, 119°37'33".2E

(2) 37°57'35".3N, 119°27'49".1E

(3) 37°48'30".5N, 119°32'52".5E

(4) 37°48'44".9N, 119°37'33".2E

(5) 38°04'16".1N, 119°46'24".0E

(6) 37°48'44".9N, 119°37'33".2E

Note: the caution area within a 1000m wide area is centered on the above pipelines.

Chart 33001(1,2;3,4;5,6)[2017-1095] 1304(1,2;3,4;5,6)[2017-1095]

Source Jinan Navigation Notice 022/2017

#### 1097. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Offshore Platform & Caution Area

Insert the offshore platform named " 垦利 10-4WHPA 平台 " in position 37°42'09".9N, 119°35'10".9E, characteristic: "□ 垦利 10-4WHPA".

Note: the caution area is centered on the above offshore platform, radius 500m.

Chart 33001[2017-1096] 1304[2017-1096]

Source Jinan Navigation Notice 021/2017

### 1098. Bohai Sea – Laizhou Gulf – Submarine Pipeline

Insert the submarine pipeline joining the following position:

(1) 37°42'09".9N, 119°35'10".9E

(2) 37°48'41".6N, 119°37'31".3E

Note: the caution area within a 1000m wide area is centered on the above pipeline.

**Chart** 33001〔2017-1097〕 1304〔2017-1097〕

**Source** Jinan Navigation Notice 021/2017

### 1099. Yellow Sea – Rushan Port and Approaches – Fairway & Basin

Insert the fairway & basin named "海阳大埠圈港" as follow:

1) Insert the north fairway boundary line joining the following position:

(1) 36°41'30".7N, 121°28'03".6E

(2) 36°42'50".0N, 121°25'31".8E (34173 北图廓交点)

(3) 36°43'30".8N, 121°24'13".7E

2) Insert the south fairway boundary line joining the following position:

(4) 36°41'25".3N, 121°27'59".2E

(5) 36°42'50".0N, 121°25'16".9E (34173 北图廓交点)

(6) 36°43'14".0N, 121°24'30".9E

3) Insert the fairway center line joining the following position:

(7) 36°41'28".0N, 121°28'01".4E

(8) 36°42'50".0N, 121°25'24".7E (34173 北图廓交点)

(9) 36°43'21".5N, 121°24'24".5E

4) Insert the basin limit joining the following position:

(10) 36°43'08".5N, 121°23'48".7E

(11) 36°43'04".5N, 121°23'45".3E

(12) 36°43'07".9N, 121°23'39".7E

(13) 36°43'19".1N, 121°23'48".8E

5) Insert the fairway area bounded by the following position:

(14) 36°43'30".8N, 121°24'13".7E

(15) 36°43'19".1N, 121°23'48".8E

(16) 36°43'08".5N, 121°23'48".7E

(17) 36°43'14".0N, 121°24'30".9E

**Chart** 34173(1,2;4,5)〔2017-814〕 35166(1,3;4,6;10~13;14~17)〔2017-1068〕

**Source** Yantai Navigation Notice 038/2010

#### 1100.Yellow Sea – Rushan Port and Approaches – Lightbeacon

Move the lightbeacon named "大埠圈港重件码头" from position 36°43'08".4N,121°23'48".7E to new position 36°43'08".5N,121°23'48".7E, others unchanged.

Chart 35002(with chart unchanged)[2017-528] 35166(with chart unchanged)[2017-1099]  
36001(with chart unchanged)[2017-814] 1305(with chart unchanged)[2017-814]

Source Yantai Navigation Notice 038/2010

#### 1101.Yellow Sea – Binhai Port and Approaches – Obstruction

据报:概位  
Insert "碍" in position 34°18'15".9N,120°19'32".0E.

Note: 该障碍物为一钢制构件(圆柱形,直径约7m,长约19m).

Chart 41001[2017-1038] 42321[2017-570] 1306[2017-990]

Source Yancheng Navigation Notice 045/2017

#### 1102.East China Sea – Huangpu River – Wreck

Insert "概位:碍" in position 31°00'34".7N,121°27'23".0E.

Note: the wreck is a fishing ship, 13m long.

Chart 44213[2016- ] 44267[2014- ]

Source Shanghai Navigation Warning 0545/2017

#### 1103.East China Sea – Beiji Islands Southeastwards – Wreck

Insert "概位:碍" in position 27°31'36"N,121°28'48"E.

Note: the wreck is floating.

Chart 55001[2017-649] 2310[2017-1044]

Source Zhejiang Navigation Warning 0493/2017

#### 1104.South China Sea – Maoming Port Southwards – AIS

Insert "AIS" on the light-buoy named "金马333" in position 21°02'11".4N,111°12'38".8E.

Chart 87001(with chart unchanged)[2017-958]

Source Nanhai Aids 057/2017

#### 1105.South China Sea – Zhanjiang Port – Wreck

Insert "概位:碍(2017)" in position 21°01'37".2N,110°36'33".0E.

Note: the wreck is a metal ship named "南港 0736", 54.4m long, 11.8m wide.

Chart 87001[2017-1104] 88102[2017-958] 3315[2017-961]

Source Guangdong Navigation Warning 0128/2017

### 1106.Beibu Gulf – Qinzhou Port – Buoyage

(1) Move the light-buoy named "钦州港东航道 16 号" from position 21°36′09″.0N,108°39′41″.8E to new position 21°36′00″.6N,108°39′36″.9E, others unchanged.



(2) Move the light-buoy named "钦州港东航道 17A 号" from position 21°37′03″.2N,108°40′15″.0E to new position 21°36′37″.4N,108°39′59″.3E, characteristic: "(17A)  闪绿 4s" changed to "(17A)  闪(3)绿 10s".

Chart 92101(1)[2017-1079] 92103[2017-60]

Source Nanhai Aids 058/2017

### 1107.Beibu Gulf – Qinzhou Port – Aids

Insert the aids in the following position:








Name	Position	Characteristic
(1)钦州港东航道 18A 号灯浮标	21°37′04″.5N,108°40′15″.9E	(18A)  闪绿 4s
(2)钦州港东航道 C1 号灯浮标	21°36′16″.5N,108°39′54″.1E	(C1)  甚快
(3)钦州港东航道 C2 号灯浮标	21°36′52″.4N,108°40′15″.9E	(C2)  甚快(9)10s
(4)钦州港东航道 C3 号灯浮标	21°36′20″.2N,108°40′11″.0E	(C3)  快
(5)钦州港东航道 C4 号灯浮标	21°36′36″.9N,108°40′21″.1E	(C4)  甚快(6)+长闪 10s
(6)钦州中船 C5 号灯浮标	21°36′15″.2N,108°40′22″.4E	(C5)  甚快(3)5s
(7)钦州中船 C6 号灯浮标	21°36′16″.8N,108°40′39″.6E	(C6)  快(9)15s
(8)钦州中船灯桩	21°36′04″.7N,108°40′38″.9E	 闪 6s 7.6m 3M

Chart 92001(8)[2017-1050] 92101(4,5,7,8)[2017-1106] 92103[2017-1106]

Source Nanhai Aids 058/2017

### 1108.South China Sea – Hainan Island – Lightbeacon

Insert the lightbeacon in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1)外峙灯桩	18°52′55″.6N,110°31′16″.3E	 闪绿 5s 6.5m 5M
(2)北洲礁灯桩	18°49′31″.3N,110°33′47″.5E	 闪红 5s 9m 5M

Chart 02001(2)[2017-961] 02401(1)[2013- ] 03001(2)[2017-963]

Source Nanhai Aids 056/2017

1109.Chart Correction

Delete "13<sub>L</sub>船" in position 22°14'28".6N,114°27'09".9E.

Source 83001[2017-1072] 3314[2017-1076]

# Temporary Notices

## 1110. Bohai Sea – Laizhou Port – Dredging (T)

From 9 August to 31 December 2017, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1) 37°25'01".2N, 119°56'29".0E
- (2) 37°25'01".2N, 119°56'41".3E
- (3) 37°25'06".6N, 119°56'42".8E
- (4) 37°24'59".6N, 119°56'52".3E
- (5) 37°24'51".3N, 119°56'52".2E
- (6) 37°24'51".3N, 119°56'41".1E
- (7) 37°24'49".1N, 119°56'41".1E
- (8) 37°24'53".4N, 119°56'30".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.14. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

**Chart** 34112

**Source** Yantai Navigation Notice 042/2017

## 1111. Yellow Sea – Yancheng Port and Approaches – Shooting (T)

From 10 August to 30 November 2017, shooting is in progress daily 07:00~22:00 within the area bounded by the following position:

- (1) 34°16'30"N, 120°17'00"E
- (2) 34°16'30"N, 120°30'00"E
- (3) 34°03'30"N, 120°37'30"E
- (4) 33°51'00"N, 120°34'00"E
- (5) 33°51'00"N, 120°28'00"E

Vessels are prohibited from entering the shooting area. Mariners are advised to navigate with caution. Vessels are required to keep a safe distance off the operating area.

**Chart** 41001 42111 42151 42321

**Source** Yancheng Navigation Notice 044/2017

## 1112. East China Sea – Changjiangkou – Pier Construction (T)

From 8 August 2017 to 28 February 2018, pier construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

Blank Page



(1)31°07'14".0N,121°53'47".1E

(2)31°07'07".1N,121°53'55".1E

(3)31°07'03".2N,121°53'34".5E

(4)31°06'56".3N,121°53'42".5E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. AIS is on work. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 44129

Source Shanghai Navigation Notice 384/2017

### 1113.East China Sea – Zhoushan Islands – Approaches to Shuangzishan – Geological Exploration(T)

From 13 August to 31 December 2017, geological exploration is in progress daily 07:00~19:00 within the area bounded by the following position:

(1)30°30'18"N,122°18'23"E

(2)30°29'55"N,122°16'49"E

(3)30°29'20"N,122°16'49"E

(4)30°29'14"N,122°17'48"E

(5)30°29'37"N,122°19'29"E

(6)30°29'52"N,122°19'28"E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 52131 52133

Source Zhoushan Navigation Notice 093/2017

### 1114.East China Sea – Qimen Port – Bridge Construction(T)

From 11 August 2017 to 10 February 2018, bridge construction is in progress day and night joining the following two points and extend 350m in upstream and downstream side.

(1)29°08'32".2N,121°28'32".9E

(2)29°08'57".8N,121°28'39".5E

Navigable hole is set between the position No.23 bridge pier(29°08'48".6N,121°28'36".8E )and No.25 bridge pier(29°08'53".5N,121°28'38".0E). The navigable clearance width is 105m, one-way. Mariners are advised to navigate with caution and obey the command of guardship. Vessels are

Blank Page

required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area. Vessels are forbidden to interfere with traffic safety in the operating area. Tel.: 18636858167.

Chart 53002

Source Taizhou Navigation Notice 054/2017

#### 1115.East China Sea – Approaches to Huagu Island – Bridge Construction (T)

From 8 August 2017 to 7 February 2018, bridge construction is in the progress day and night joining the following two points and extend 300m in upstream and downstream side:

(1)29°06'07".6N,121°28'39".8E

(2)29°06'28".7N,121°28'40".6E

It will be reserved a temporary navigable hole under construction. The hole's clearance width is 70m, one-way only. As the construction is in progress, the vertical clearance is 12.7m (highest navigable stage is 5.77m). Mariners are advised to navigate with caution and obey the command of guardship. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating area. Vessels are forbidden to interfere with traffic safety in the operating area. Tel.: 18636858167.

Chart 53002 54001

Source Taizhou Navigation Notice 052/2017

#### 1116.East China Sea – Mingjiangkou – Construction (T)

From 4 August to 31 December 2017, construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)26°09'11".0N,119°36'18".2E

(2)26°09'04".9N,119°36'22".2E

(3)26°09'07".0N,119°36'26".3E

(4)26°09'08".3N,119°36'25".5E

(5)26°09'09".3N,119°36'27".4E

(6)26°09'13".3N,119°36'24".7E

(7)26°09'12".3N,119°36'22".8E

(8)26°09'12".4N,119°36'22".7E

(9)26°09'11".2N,119°36'20".5E

(10)26°09'11".8N,119°36'19".6E

Mariners should contact with the operating vessels using VHF or other effective methods. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

Chart 62221

Blank Page

**Source** Fuzhou Navigation Notice 024/2017

### 1117.East China Sea – Fuzhou Port – Dredging(T)

From 19 September 2016 to 19 February 2018, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)25°45'14".4N,119°37'55".5E
- (2)25°45'18".7N,119°38'18".4E
- (3)25°44'32".6N,119°38'31".6E
- (4)25°43'23".1N,119°39'51".5E
- (5)25°43'10".1N,119°40'50".7E
- (6)25°43'25".3N,119°42'39".6E
- (7)25°47'00".1N,119°47'49".6E
- (8)25°46'39".2N,119°48'08".0E
- (9)25°43'07".8N,119°43'07".1E
- (10)25°42'37".4N,119°39'48".7E
- (11)25°41'44".3N,119°38'03".9E
- (12)25°42'05".1N,119°37'51".8E
- (13)25°42'50".4N,119°39'24".0E
- (14)25°43'49".1N,119°38'42".0E
- (15)25°43'54".3N,119°38'14".1E
- (16)25°43'30".9N,119°37'18".8E
- (17)25°43'52".7N,119°37'06".2E
- (18)25°44'18".6N,119°38'09".3E

Mariners should contact with the operating vessels using VHF or other effective methods. Vessels are required to pass by slowly keeping a safe distance off the operating vessel.

**Chart** 62431 62561

**Source** Fuzhou Navigation Notice 025/2017

### 1118.Taiwan Strait – Quanzhou Bay – Dredging(T)

From 9 August 31 December 2017, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

- (1)24°49'18".6N,118°42'56".2E
- (2)24°49'06".6N,118°42'54".6E
- (3)24°49'04".3N,118°43'13".9E

Blank Page

(4)24°49'15".5N,118°43'11".8E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&69. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution.

**Chart** 64211

**Source** Quanzhou Navigation Notice 062/2017

#### 1119.Taiwan Strait – Dongshi Port – Dredging (T)

From 5 August 2017 to 16 July 2018, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1)24°40'14".7N,118°27'06".9E

(2)24°40'15".7N,118°27'05".2E

(3)24°40'09".1N,118°26'59".8E

(4)24°40'07".5N,118°27'01".9E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&69. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution.

**Chart** 64412

**Source** Quanzhou Navigation Notice 066/2017

#### 1120.Taiwan Strait – Shijing Port – Dredging (T)

From 10 August 2017 to 17 July 2018, dredging is in progress within the area bounded by the following position:

(1)24°38'03".8N,118°25'45".2E

(2)24°38'05".2N,118°25'51".4E

(3)24°37'57".0N,118°25'56".0E

(4)24°37'55".0N,118°25'50".1E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16&69. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution.

**Chart** 64412

**Source** Quanzhou Navigation Notice 067/2017

#### 1121.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Construction (T)

From 12 August 2017 to 30 April 2018, construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1)24°33'26".5N,118°12'01".1E

Blank Page



- (2)24°33'26".5N,118°12'01".2E
- (3)24°33'23".7N,118°11'54".9E
- (4)24°33'23".6N,118°11'54".5E
- (5)24°33'24".0N,118°11'54".3E
- (6)24°33'24".2N,118°11'54".7E
- (7)24°33'23".8N,118°11'54".9E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly and keep a safe distance off the operating vessel. Tel.:18676774343.

**Chart** 65131

**Source** Fujian Navigation Notice 049/2017

#### 1122.South China Sea – Shantou Port – Pier Construction(T)

From 18 August 2014 to 30 June 2018, pier construction is in progress daily within the area bounded by the following position:

- (1)23°19'01"N,116°45'44"E
- (2)23°19'02"N,116°45'41"E
- (3)23°19'01"N,116°45'37"E
- (4)23°19'00"N,116°45'35"E
- (5)23°19'03"N,116°45'29"E
- (6)23°19'05"N,116°45'30"E
- (7)23°19'07"N,116°45'38"E

Operating vessel is showing signal and keeping watch on VHF Ch.16. AIS is on work. Mariners are advised to navigate with caution.

**Chart** 81204 81205

**Source** Shantou Navigation Notice 024/2014&036/2017

#### 1123.South China Sea – Shantou Port – Construction(T)

From 24 November 2015 to 30 June 2018, construction is in progress within a 500m wide area centered on the line joining the following position:

- (1)23°19'03".0N,116°45'28".7E
- (2)23°18'59".5N,116°45'34".7E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.16. Mariners are advised to contact with the operating vessel and navigate with caution. Vessels are required to pass by slowly

Blank Page

and keep a safe distance off the operating area.

**Chart** 81204

**Source** Shantou Navigation Notice 019/2015&036/2017

Blank Page

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.